PLATAFORMA PER LA LLENGUA

L'ONG del català

Manual de vocabulari bàsic per al sector de les telecomunicacions

ڈائریکٹری برائے مواصلات

ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼

ⵜⴰⵎⵉⵙⵙⴰⵏⵜ ⵏ ⵓⵟⵟⵓⵏ ⵏ ⵜⴰⵙⵉⵏⴰ ⴷ ⵜⵉⵏⵎⴰⵔⵜⴰⵏ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔⴰⵏ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔⴰⵏ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔⴰⵏ

Català, urdú, panjabi i amazic

Manual de vocabulari bàsic per al sector de les telecomunicacions

ڈائریکٹر برائے مواصلات

ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼

ᐸᓇᐱᒌᐸᐤᐦᐁ ᐁᐢᑕᓇᒐᓇᒌ ᐁᐦᐤᐸᒌᓇ ᐸ ᐳᐸᐦᐣᐤ ᐁ ᐦᐸᒌᐸᒋᐢᑕᑕᐢᐁᐸᒋᐦᐳᐢᐁᐸᐁ ᐤ ᒐᐢᐤᐱᐢ,

Índex

CATALÀ	URDÚ	PANJABI	AMAZIC
Lèxic específic per al sector de les telecomunicacions	ٹیلی مواصلات کے شعبے کے لئے مخصوص لیکس	ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਖਾਸ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼	ⵜⴰⵏⵉⴳⵔⴰⵎⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜⴰⵏ ⵏ ⵜⵉⵎⵉⵡⵉⵏ ⵏ ⵜⵉⵎⵉⵣⵔⴰⵜⵉⵏ
Expressions freqüents	عام طور پر اظہار	ਆਮ ਸਮੀਕਰਨ	ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵉⵣⵎⴰⵏⵉⵏ
Lèxic general	جنرل لیکس	ਆਮ ਸ਼ਬਦ	ⵜⴰⵏⵉⴳⵔⴰⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵉⵡⴰ
Salutacions i relacions personals	سلامتی اور ذاتی تعلقات	ਮਿਲ ਵਰਤਣ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ	ⴰⵙⵍⵎⴷ ⴰⵏ ⵉⴷⵔⴰⵙⵙⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵔⵜⵉ ⴷⴰⵏⵏⵉ
Els dies de la setmana	ہفتے کے دن	ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਨਾਮ	ⵙⵙⵙⴰⵏ ⵏ ⵉⴷⵔⴰⵡⴰⵙⵙ
Els mesos i expressions de temps	مہینے اور وقت کا اظہار	ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਮ	ⴰⵔⵙⵙⵏ ⴰⵏ ⵜⵍⵍⴰ ⵏ ⵙⵣⴷⵉⵣ
Les parts del dia i les estacions	دن کے حصوں اور موسم	ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਰੁੱਤਾਂ ਦੇ ਨਾਮ	ⵉⴷⵙⵙⵏ ⵏ ⵍⴰⵙⵙ ⴰⵏ ⵉⴷⵉⵙⵙⵏ ⵏ ⵙⵙⵙⵣⵣⴰⵙⵙ
Els nombres	نمبر	ਗਿਣਤੀ	ⵉⴷⵄⴰⵏ
Interrogatius	سوالات	ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ	ⵉⵙⵎⵙⴰⵔⵏ
Orientacions	واقعات	ਸਥਿਤੀਆਂ	ⵜⵉⵍⴰⵡ
Preposicions	پیش نظارہ	ਅਗਾਜ਼	ⵜⵉⵣⴰⵢ
Conjuncions	حروف عطف	ਸੰਯੋਜਕ	ⵜⵉⵙⵢⵍⴰⵏ
Adverbis	ایڈورٹز	ਪੂਰਵਕ	ⵉⴷⵍⴰ
Adjectius	صفت	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ	ⵉⵅⵍⵉⵙⵙⵏ
Colors	رنگ	ਰੰਗ	ⵉⵢⴷⴰⵏ
Horaris	وقت	ਸਮਾਂ	ⵜⵉⵙⵙⴰⵣ
Recursos	وسائل	ਸਰੋਤ	ⵉⵙⵓⵔⴰⴷ

Lèxic específic per al sector de les teleco-municacions

ٹیلی مواصلات کے شعبے کے لئے مخصوص لیکس

ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਖਾਸ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼

ᐸᒪᐤ

Accessori	پرزہ جات	ਸਮਾਨ	ᖭᐱᐱᐦᐸᕝᑕᐤᑕᐦ
Adaptador	چارجر	ਅਪਣਾਉਣ ਵਾਲਾ	ᐧᒪᐣᕽᐸᐱᐱᐸ
Alliberament	آزاد	ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ	ᐦᐤᕋᕋᐤ
Amplificador	ایمپلی فایر	ਐਮਪਲੀਫਾਇਰ	ᒪᐤᐦᐦᐧᐢ
Antena	ایریل	ਐਂਟੀਨਾ	ᒪᐣᕽᐸ
Apagar	بند کرنا	ਬੰਦ ਕਰਨਾ	ᐣᐣᔖᐣᐸ
Aparell	آلات	ਉਪਕਰਣ	ᐸᒪᐸᐣᐣ
Auriculars	ائیر فونز	ਹੈਡ ਫ਼ੋਨ	ᑊᐧᒧᐣᐸᕋᐤᐦᐧᐣᐸᐦ
Bateria	بیٹری	ਬੈਟਰੀ	ᐧᖭᖭᐧᑊᐣᐸ
Botiga	دکان	ਦੁਕਾਨ	ᑊᐧᐢᐧᐦᐤᑊ
Botó	بٹن	ਬਟਨ	ᑊᐧᒪᐣᐸᕋᐦᑊ
Cable	تار	ਤਾਰ	ᐸᐣᐸᕋᐣ
Canviar	تبدیل کر نا	ਬਦਲਣਾ	ᖭᐱᐱᐦ
Carregar	چارج	ਚਾਰਜ	ᑕᐣᐦᐤ, ᓵᒪᒪᐣ
Carregador	چارجر	ਚਾਰਜਰ	ᐧᑕᐣᐦᐤᐣ
Cascos	ہڈ فون	ਵੱਡੇ ਹੈਡ ਫ਼ੋਨ	ᑊᐧᒧᐣᐸᕋᐤᐦᐧᐣᐸᐦ
Clavilla	پلگ	ਪਿੰਨ ਕਰਨਾ	ᑊᐧᕽᐤᐣᑊ
Codi	کوڈ	ਕੋਡ	ᐧᐦᕽᐧᐦ, ᐸᐦᐸᕽᐦ
Codificador	کوڈ لگا نے والا	ਕੋਡ ਵਾਲਾ	ᐧᒪᐣᐦᑊᐧᐦ
Còpia de seguretat	بیک اپ	ਰੱਖਿਅਕ ਕਾਪੀ	ᑊᐤᐦᔖᐸᐦᑊ ᐦᐦᐦᐣᐤᑊ
Connectar	جوڑنا	ਜੋੜਨਾ	ᐣᐱᐸ
Connexió en línia	لائن پر آنا	ਤਾਰ ਜੁੜੀ ਹੋਣਾ	ᐧᐣᐱᐧᔖ ᐦ ᐸᐦᑊᐸᐣᐦᐸᑊ
Contrasenya	کوڈ لگا نا	ਪਾਸਵਰਡ	ᑊᐧᒪᐧᑊᐧᐣᑊ
Corrent	چل رہا ہے	ਚੱਲ ਰਿਹਾ	ᐧᐣᐸᐱᐱ
Dades	ذاتی معلومات	ਡਾਟਾ	ᐸᐣᐦᕋᐧ
Desbloqueig	کھولنا	ਬਲੋਕ ਨੂੰ ਖੋਲਣਾ	ᐧᐣᐣᐧᒪ
Descodificador	ڈیکوڈر	ਕੋਡ ਖੋਲਣ ਵਾਲਾ	ᒧᐧᐣᐧᑊᐧᐦᐧᐣ
Despertador	آلارم والی گھڑی	ਅਲਾਰਮ	ᐧᒪᐣᐱᐤᔖ
Disponible	دستیاب	ਉਪਲਬਦ	ᐸᒧᐦᐱ
Funda de llibre	کتاب کی جلد	ਕਿਤਾਬ ਦੀ ਜ਼ਿਲਦ	ᐧᔖᐧᐦ ᐦ ᐤᐱᐦᐸᐣ

Funda de silicona	سلیکون کا کور	ਸਿਲੀਕੋਨ ਦੀ ਜ਼ਿਲਦ	ᐧᔖᐧᐦ ᐦ ᑊᐣᐦᐸᕋᐤᐦ
Funda transparent	شفاف تھیلا	ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ ਜ਼ਿਲਦ	ᐧᔖᐧᐦ ᐸᐣᐱᐸᐱ
Emmagatzemar	زخیرہ کرنا	ਜਮਾਂ ਕਰਨਾ	ᐣᐣᐦ
Endoll	پلگ	ਪਲੱਗ	ᑊᐧᐣᔖᐤᑊ, ᐧᐣᐣᐸᐣ
Enllaç	لنک	ਸੰਪਰਕ (ਲਿੰਕ)	ᐧᐣᔖᐦ
Esborrar	مٹانا	ਮਿਟਾਉਣਾ	ᐣᐦᐸ
Etiqueta	ٹیگ	ਨੱਥੀ (ਟੈਗ)	ᑊᐧᑕᐦᔖᐧᐦᑊ
Fitxer	فولڈر	ਫਾਇਲ	ᑊᐸᒪᐱᐸᐸᑊ
Font	ذریعہ	ਸਰੋਤ	ᐧᔖᐣᐧᐦᐤ
Instal·lar	انسٹال کرنا	ਸਥਾਪਤ ਕਰਨਾ	ᐣᐣᐸᐱᐦ
Llapis de memòria	پین ڈرائیو	ਪੈੱਨ ਡਰਾਇਵ	ᑊᐧᐣᐧᐣᐤᑊ ᐤᐣᐣ
Mòdem	موڈیم	ਮੋਡਮ	ᐧᒪᐤᐱᐸᒪ
Ratolí	چوہا	ਮਾਊਸ	ᑊᐧᔖᐣᐱᐧᔖᑊ
Rellotge intel·ligent	سمارٹ گھڑی	ਸਮਾਰਟ ਘੜੀ	ᑊᐧᒪᐣᐣᐧᕽᑊ ᐸᑕᒧᐧᐦ
Reparació	مرمت کرنا	ਮੁਰੰਮਤ	ᐧᐣᕕᕕᓵ
Pantalla	سکرین	ਸਕਰੀਨ	ᐧᕽᐱᐸᐦ, ᐧᒪᐸᐧᐣᐧᐣ
Protector de pantalla	سکرین سیور	ਸਕਰੀਨ ਰਖਵਾਲਾ	ᐧᐦᐣᐧᕽ ᐦ ᐤᕽᐱᐸᐦ
Piles	بیٹری	ਸੈੱਲ	ᑊᐸᐣᐣᐧᑊᐣᔖᐸᐦ
Tàctil	ٹیکٹل	ਛੋਹ	ᐦ ᒧᐤᒪᐣᐣ
Targeta SIM	سم کارڈ	ਸਿੰਮ ਕਾਰਡ	ᑊᐧᕋᐧᐣᒪᐧ ᐣᐸᒪ
Targeta de memòria	میموری کارڈ	ਮੈਮਰੀ ਕਾਰਡ	ᑊᐧᕋᐧᐣᒪᐧ ᐦ ᐤᕋᑊᐧᔖ
Teclat	کی بورڈ	ਕੀ ਬੋਰਡ	ᒧᐸᐦᑊᐸᐣᐣᐧ
Telèfon mòbil / sense fil	بغیر تار کے فون	ਮੋਬਾਇਲ ਫੋਨ	ᑊᑊᐸᐦᐸᐦᐤᐦ ᐦ ᐤᐦᐣᐣ
Verificar	تصدیق کرنا	ਪੜਤਾਲ	ᐦᐤ, ᐣᐣᐣᐸ

ڈائر یکٹر ی برائے مواصلات
ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼
ᐧᐩᐱᐦᐧᐣᐩ ᐧᐃᐦᐧᐣᐩ ᐧᐃᐦᐧᐣᐩ ᐧᐃ

Lèxic general

	جنرل لیکس	ਆਮ ਸ਼ਬਦ	ᠵᠣᠯᠣᠨᠵᠣᠯᠠᠯ ᠬᠣᠲᠣᠨᠣ
Botiguer/a	دکان دار	ਦੁਕਾਨਦਾਰ	ᠪᠣᠬᠣᠯᠣᠲ / ᠴᠣ ᠬᠣᠯᠣᠲ
Encarregat/da	ادا کرنا	ਮੁੱਖੀ	ᠪᠣᠬᠣᠪᠣᠳᠠ / ᠴᠣ ᠬᠣᠪᠣᠳᠠ
Dependent/a	دکان پر مدد گار	ਗੱਲੇ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ	ᠪᠣᠬᠣᠯᠣᠲ / ᠴᠣ ᠬᠣᠯᠣᠲ
Client/a	گاہک	ਗਾਹਕ	ᠣᠴᠣᠣᠶ
Propietari/ària	مالک	ਮਾਲਕ	ᠪᠣᠪᠣ ᠬᠣᠯᠣᠲ / ᠨᠣᠨᠠᠯ ᠬᠣᠯᠣᠲ
Clientela	گاہک	ਗਾਹਕ	ᠵᠣᠴᠣᠣᠶᠠᠯ
El preu	قیمت	ਮੁੱਲ	ᠣᠬᠵᠣ
La quantitat	مقدار	ਕਿੰਨੇ (ਗਿਣਤੀ)	ᠣᠯᠴᠣᠬ
La qualitat	کوالٹی	ਖਾਸੀਅਤ	ᠬᠣᠶᠣᠣ
Oferta	پیشکش	ਛੋਟ	ᠣ᠓ᠵᠣᠭᠠ᠓
El rebut	رسید	ਰਸੀਦ	ᠬᠣᠬᠣᠭᠬᠣ᠓ᠣᠬ
Monedes	سککوں	ਸਿੱਕ	ᠵᠠ᠓ᠵᠣᠴᠣ / ᠬᠵᠣᠭᠣᠭᠣᠯᠵᠠᠯ
Canvi	زر مبادلہ	ਬਕਾਇਆ	ᠣ᠓᠓᠓ᠭ
En efectiu o amb targeta de crèdit?	نقد یا کارڈ سے؟	ਨਕਦ ਜਾਂ ਕਾਰਡ ਨਾਲ?	᠓ ᠵᠣᠣ᠓ᠵᠣᠯ ᠶᠠ᠓ ᠓ ᠬᠣ᠓ᠣᠯ ᠣᠭᠣ᠓ᠣᠴᠣᠯᠣ᠓
Tiquet	ٹکٹ	ਟਿਕਟ	ᠬᠵᠣᠭᠣ᠓
Reparar	مرمت	ਮੁਰੰਮਤ	ᠣ᠓᠓ᠣ
Un paquet	ایک پیکج	ਇਕ ਪੈਕਟ	ᠬᠣᠣᠣ᠓ᠣᠬ, ᠬᠣᠬᠴᠴᠣ᠓᠓ᠬ
Una bossa	ایک بیگ	ਇਕ ਲਫ਼ਾਫ਼ਾ	ᠣᠬᠴᠵᠬᠣ
Garantia	گارنٹی	ਗਰੰਟੀ	ᠣᠵᠴᠣᠯ
Rebaixes	سیلز	ਛੋਟ (ਘੱਟ ਮੁੱਲ)	ᠣ᠓ᠵᠣᠭᠠ᠓
Devolució	واپس ادائیگی	ਵਾਪਸ ਕਰਨਾ	ᠣ᠓᠓᠓ᠭ
Estoc	دستیاب	ਜਖੀਰਾ (ਸਟਾਕ)	ᠣᠭᠣᠭᠣᠯ, ᠣᠭᠣᠭᠣᠯ
Liquidació	سیل	ਸਮਾਨ ਖਤਮ ਕਰਨ	ᠣᠬᠣᠣ, ᠣᠬᠣ᠓ᠣ
Oferta especial	رعایتی قیمت	ਖਾਸ ਛੋਟ	ᠣ᠓ᠵᠣᠭᠠ᠓ ᠵᠣᠬᠠᠯᠵᠠᠯ
Jo voldria...	میں پسند کروں گا	ਮੈਂ ਚਾਹਾਂਗਾ	ᠣᠵᠶ
Tingues	آپ کے پاس ہے	ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜਾਂ ਲਈ ਹੋਵੇ	ᠣᠴᠣᠭ
Passar	پاس کرنا	ਕੱਢਣਾ (ਪਾਸ ਕਰਨਾਂ)	ᠣᠭᠣᠭᠣᠵ
Cobrar	وصول کر نا	ਪੈਸੇ ਕੱਟਣਾਂ	ᠣᠬᠬ᠓᠓
Formatar	فارمیٹنگ	ਫੋਰਮੱਟ	᠓᠓᠓᠓ ᠬᠣᠬᠬᠣᠶᠣ
Pagar	ادا کرنا	ਪੈਸੇ ਦੇਣਾ (ਭੁਗਤਾਨ)	ᠬᠣ᠓ᠣ
Vendre	بیچنا	ਵੇਚਣਾ	᠓᠓᠓ᠣᠭ
Comprar	خریدنا	ਖ਼ਰੀਦਣਾ	᠓᠓᠓᠓
Comprovar	چیک کر نا	ਚੈੱਕ ਕਰਨਾ	ᠣᠭᠣᠯ
Distribuir	تقسیم کرنا	ਵੰਡਣਾ	᠓᠓᠓᠓

Salutacions i relacions personals

| | سلامتی اور ذاتی تعلقات | ਮਿਲ ਵਰਤਣ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ | ᠣ᠓᠓᠓᠓᠓ᠴᠴᠣ᠓᠓᠓᠓᠓

Pots repetir-ho, si us plau?	کیا آپ یہ دھرا سکتے ہیں؟	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਰਾ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ?	ᵒᴺ⊙-ᵒ⊙; Øᵒᴬᵒ?
Més a poc a poc, si us plau	آہستہ آہستہ, براہ مہربانی	ਬਿਲਕੁਲ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ	ᴱᶜᴱᴿᴿ ⊙ ᴱᶜᴱᴿᴿ, Øᵒᴬᵒ
Espera un moment	ایک لمحہ انتظار کرو	ਥੋੜੀ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ	⊙ ᵗᵗᵒᴸᴱᴺ ᴱᶜᴱᴿ
Entra, si us plau	براہ مہربانی, آو	ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅੰਦਰ ਆਓ	ᴿᶜᶜᶜØᵒᴬᵒ
Pots parlar-me en català?	کیا آپ میرے ساتھ کتلان بول سکتے ہی؟	ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਕਤਲਾਨ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?	⊙ᵒᴸᴺ-ᴱ ⊙ ᵗᵒᴿᵒᵗᵒᴺᵒˡᵗ?
Em sap (molt) greu	مجھے (بہت) افسوس ہے	ਮੈਨੂੰ (ਬਹੁਤ) ਅਫ਼ਸੋਸ ਹੈ	ᵗˣᴼᵒᴷᴱ ᴬᴱᴿ⊙

Els dies de la setmana

	بفتے کے دن	ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਨਾਮ	ᵒ⊙⊙ᵒᴵ ᴵ ᴱᶜᵒᴺᵒ⊙⊙
Dilluns	پیر	ਸੋਮਵਾਰ	ᵒᴱᴵᵒ⊙
Dimarts	منگل	ਮੰਗਲਵਾਰ	ᵒ⊙ᴱᴵᵒ⊙
Dimecres	بدھ	ਬੁੱਧਵਾਰ	ᵒᴿQᵒ⊙
Dijous	جمعرات	ਵੀਰਵਾਰ	ᵒᴿᴸᵒ⊙
Divendres	جمعہ	ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ	ᵒ⊙ᴱᶜᴸᵒ⊙
Dissabte	ہفتہ	ਸ਼ਨੀਵਾਰ	ᵒ⊙ᴱᴱᴱᵒ⊙
Diumenge	اتوار	ਐਤਵਾਰ	ᵒ⊙ᵒᶜᵒ⊙

Els mesos i expressions de temps

	مہینے اور وقت کا اظہار	ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਮ	ᵒᴱᵒᴼᴵ ᴬ ᵗᴸᴸᴵᵒ ᴵ ᵒᴷᶜᴷ
Gener	جنوری	ਮਾਘ	ᴱᵒᴵᵒᴱᴼ
Febrer	فروری	ਫੱਗਣ	ᴱᴼᵒᴱᴼ
Març	مارچ	ਚੇਤ	ᶜᵒᴼ⊙
Abril	اپریل	ਵਿਸਾਖ	ᴱᴱᴼᴱᴼ
Maig	مئی	ਜੇਠ	ᶜᵒᴱᴱᵒ
Juny	جون	ਹਾੜ	ᴱᵒᴵᴱᵒ
Juliol	جولائی	ਸਾਵਣ	ᴱᵒᴺᴱᵒᴷ
Agost	اگست	ਭਾਦੋਂ	ᵞᵒᶜᵗ
Setembre	ستمبر	ਅੱਸੂ	ᶜᵒᵗᵒᴵᴱᴼ
Octubre	اکتوبر	ਕੱਤਕ	ᴿᵗᵒᴱᴼ
Novembre	نومبر	ਮੱਘਰ	ᴵᵒᴸᵒᴵᴱᴼ
Desembre	دسمبر	ਪੋਹ	ᴬᵒᴵᵒᴵᴱᴼ
Abans	پہلے	ਪਹਿਲਾ	ᵗᴱᴷᴸᵒᴼᴱ/ᴬᵒᵗ
Després	بعد میں	ਬਾਅਦ	Eᵒᴼᵗ/ Eᴷᴷᴱᴼ
Ahir	کل	ਬੀਤ ਗਿਆ ਕੱਲ੍ਹ	ᵒ⊙⊙ᴸᴸᵒE
Avui	آج	ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਕੱਲ੍ਹ	ᵒ⊙⊙ᵒ
Demà	صبح	ਬੀਤ ਗਿਆ ਹਫ਼ਤਾ	ᵒᴷᴿᴿᵒ
La setmana passada	گزشتہ ہفتے	ਹਫ਼ਤਾ	ᴱᶜᵒᴺᵒ⊙⊙-ᵒᴬ ᴱᴷᴼᴱᴵ
La setmana entrant/ vinent	اگلے ہفتے / اگلے	ਆਉਣ ਵਾਲਾ	ᴱᶜᵒᴺ ᵒ⊙⊙-ᵒᴬ ᴬ-ᴱᴬᴬᵒᴵ
L'any passat	پچھلے سال	ਬੀਤ ਗਿਆ ਸਾਲ	ᴵEᵒEᵒᴵᴬ
L'any vinent	اگلے سال	ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਸਾਲ	ᴱᶜᵒᴺ

ڈائر یکٹر ی برائے مواصلات دُرسنچار ھیتر لئی بُنیادی شبدکوش ᎿᏩᏗᏕᏲᏗ ᏗᏩᏂᏲᏩᏗᏕᏲᏗᏕᏲᏗᏕᏲ

Els nombres

	نمبر	ਗਿਣਤੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Un	ایک	ਇਕ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dos	دو	ਦੋ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Tres	تین	ਤਿੰਨ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Quatre	چار	ਚਾਰ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cinc	پانچ	ਪੰਜ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Sis	چھ	ਛੇ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Set	سات	ਸੱਤ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Vuit	آٹھ	ਅੱਠ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Nou	نو	ਨੌਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Deu	دس	ਦਸ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Onze	گیارہ	ਗਿਆਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dotze	بارہ	ਬਾਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Tretze	تیرہ	ਤੇਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Catorze	چودہ	ਚੌਦਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Quinze	پندرہ	ਪੰਦਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Setze	سولہ	ਸੋਲਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Disset	سترہ	ਸਤਾਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Divuit	اٹھارا	ਅਠਾਰਾਂ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dinou	انیس	ਉੱਨੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Vint	بیس	ਵੀਹ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Vint-i-un	اکیس	ਇੱਕੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Trenta	تیس	ਤੀਹ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Trenta-un	اکتیس	ਇਕੱਤੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Quaranta	چالیس	ਚਾਲੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cinquanta	پچاس	ਪੰਜਾਹ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Seixanta	ساٹھ	ਸੱਠ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Setanta	ستر	ਸੱਤਰ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Vuitanta	اسی	ਅੱਸੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Noranta	نوے	ਨੱਬੇ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cent	ایک سو	ਇੱਕ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cent cinc	ایک سو پانچ	ਇੱਕ ਸੌ ਪੰਜ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dos-cents	دو سو	ਦੋ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dos-cents cinquanta	دو سو پچاس	ਦੋ ਸੌ ਪੰਜਾਹ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Tres-cents	تین سو	ਤਿੰਨ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Tres-cents vint-i-cinc	تین سو پچیس	ਤਿੰਨ ਸੌ ਪੰਝੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ

Quatre-cents	چار سو	ਚਾਰ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cinc-cents	پانچ سو	ਪੰਜ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Sis-cents	چھ سو	ਛੇ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Set-cents	سات سو	ਸੱਤ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Vuit-cents	آٹھ سو	ਅੱਠ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Nou-cents	نو سو	ਨੌਂ ਸੌ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Mil	ہزار	ਹਜ਼ਾਰ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Mil quaranta	ایک ہزار چالیس	ਇੱਕ ਹਜ਼ਾਰ ਚਾਲੀ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dos mil	دو ہزار	ਦੋ ਹਜ਼ਾਰ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Dos mil tres-cents trenta	دو ہزار تین سو تیس	ਦੋ ਹਜ਼ਾਰ ਤਿੰਨ ਸੌ ਤੀਹ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Deu mil	دس ہزار	ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Cent mil	ہزار	ਇੱਕ ਲੱਖ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ
Un milió	ایک ملین	ਦਸ ਲੱਖ	ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ ᐧᐩᐱᐧᐨᐧᐩ

Interrogatius	سوالات	ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ	ᎤᏥᏫᏕᏍ
Què...?	کیا...؟	ਕੀ?	ᏗᏕ...?
Quin...?	کونسا ...؟	ਕਿਹੜਾ?	ᏗᏕ...?
De quin...?	کس کا...؟	ਕਿਸਦਾ?	ᏗᏕ ᏂᏕ...?
Quant...?	کتنا...؟	ਕਿੰਨਾ?	ᏗᏥᏂᏕ...?
Qui...?	کون...؟	ਕੌਣ?	ᏗᏕ...?
Com?	کیسے...؟	ਕਿੱਦਾਂ?	ᏍᏗᏥᏍᏗᏗᏕ...?
Quan...?	کب ...؟	ਕਦੋਂ?	ᏗᏕᏂᏍᏕ/ᏕᏗᏗᏕᏍ..?
On...?	کہاں ...؟	ਕਿੱਥੇ?	ᏗᏕᏗᏍ..?
Per què...?	کیوں...؟	ਕਿਉਂ?	ᏗᏕᏦ..?
Fins on...?	کہاں تک...؟	ਕਿੱਥੋਂ ਤੱਕ?	ᏕᏕ ᏗᏕᏗᏍ..?
Quant de temps...?	کتنی دیر تک...؟	ਕਿੰਨੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ?	ᏓᏕᏥᏍ ᏕᏍᏕ..?
Amb quina freqüència...?	کتنی دفعہ...؟	ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ?	ᏗᏥᏂᏕ ᏂᏍᏗᏥᏕᏗ..?
Quants anys...?	کتنے سال...؟	ਕਿੰਨੇ ਸਾਲ?	ᏗᏥᏂᏕ ᏂᏍᏕᏦᏕᏕᏕᏕᏗ..?
A quina hora...?	کس وقت...؟	ਕਿੰਨੇ ਵਜੇ?	ᏗᏕᏂᏕ ᏕᏕᏕᏕᏂᏕ..?

ڈائر یکٹر ی برائے مواصلات ਦੂਰਸੰਚਾਰ ਖੇਤਰ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸ਼ਬਦਕੋਸ਼ ᏂᏕᏗᏥᏕᏂᏍᏗᏥᏕᏗᏍᏗᏍᏗᏍ

Preposicions	پیش نظارہ	ਅਗਾਜ਼	ᎻᏋᏂᏍᏕᎩ
A	پر	ਵੱਲ	Ꮓ
Amb	کے ساتھ	ਨਾਲ	Ꭵ / Ꭺ
De	کا / کی	ਤੋਂ	Ꮂ
Per	کیلئے	ਲਈ	Ꮓ/ᏗᏓ/ᎩᏋᏗ
Per (a)	کے لئے	ਇਸ ਲਈ	Ꮋ
Cap (a)	کی جانب	ਦੇ ਵੱਲ	Ꭵ / ᎩᏫ
Damunt (de	اوپر	ਦੇ ਉੱਪਰ	ᏓᏗ / ᏕᏗᏍᏕ (Ꮂ)
Darrere (d)	پیچھے	ਦੇ ਪਿੱਛੇ	ᎬᏕᏫ (Ꮂ)
Davant (de)	کے سامنے	ਦੇ ਅੱਗੇ	ᏂᏍᏗ /ᏗᏕᏫ/ᏕᏂᏋᏗ (Ꮂ)
Des (de)	جب سے	ਤੋਂ	ᏫᏓ / ᏍᏓ
Dins (de)	اندر (سے)	ਦੇ ਅੰਦਰ	ᏕᏓᏫᏍ (Ꮂ)
Durant	دوران	ਦੌਰਾਨ	Ꮓ ᏍᏗᏕᏍ
Entre	درمیان	ਵਿਚਕਾਰ	ᏋᏂᏫᏕ
Fins (a)	تب تک	ਤੱਕ	ᏕᏫ
Fora (de)	کے باہر	ਦੇ ਬਾਹਰ	ᎾᏫᏫᏕ (Ꮂ)
Sense	کے بغیر	ਬਗੈਰ	ᏗᏕᏫ / ᎾᏍᏕ
A sobre (de)	کے اوپر	ਦੇ ਉੱਪਰ	ᏂᏋᏓ / ᏕᏗᏍᏕ (Ꮂ)
A sota (de)	کے نیچے	ਦੇ ਥੱਲੇ	ᏗᏗᏕᏗ (Ꮂ)
A baix	نیچے	ਦੇ ਥੱਲੇ	ᏋᏍᏗᏕᏫ
Amunt	اوپر	ਉੱਪਰ	ᏋᏂᎩᏕᏍ

Conjuncions	حروف عطف	ਸੰਯੋਜਕ	ᎻᏋᎾᎩᏗᏕᏫ
Doncs	پھر	ਫਿਰ	ᏍᏋᎩ / ᏋᏗᏕ /ᎾᎩᎩᏕ
I	اور	ਅਤੇ	ᏋᏓᏓᏕ / Ꭺ
O	یا	ਜਾਂ	ᏂᎩ / ᏍᏕ
Per això	کیونکہ	ਇਸ ਲਈ	ᏕᎩᏗᏗᎩ Ꮥ ᏍᏗ
Però	لیکن	ਪਰ	ᏓᏕᏫ / ᏍᏍᏋᎩ
Perquè	کیوں	ਕਿਉਂ	ᏕᏥᏍ
Que	کیا	ਕੀ	ᏕᏗ / ᏋᎾ
Si	ہاں	ਜੇ ਜ਼ਿਆਦਾ	ᏓᏥ / ᏋᏍ

Adverbis	ایڈورٹز	ਪੂਰਵਕ	ᏋᏓᎾᏫ
Molt	بہت زیادہ	ਜ਼ਿਆਦਾ	ᏥᏋᏍᏫ
Força	کافی	ਤਾਕਤ	ᏕᏋᏋᏕᎾ
Bastant	کافی	ਕਾਫ਼ੀ	ᏐᎾᏍᏕ
Massa	بہت زیادہ	ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ	ᏥᏋᏍᏫ
Prou	کافی	ਕਾਫ਼ੀ	ᏍᏗᏕ
Gaire	بہت کچھ	ਬਹੁਤ ਨਹੀਂ	ᏗᏕᎾᏋ
Poc	تھوڑا	ਥੋੜਾ	ᏋᏓᏋᏥᏥ
Gens	کچھ نہیں	ਬਿੱਲਕੁਲ ਨਹੀਂ	ᏗᏕᏍ
Gens ni mica	کم از کم	ਬਿੱਲਕੁਲ ਹੀ ਨਹੀਂ	ᏕᏗᏗᏗᏕᏕᏗ
Tan	اتنا	ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ	ᏕᏥ"
Tant	بہت زیادہ	ਦੋਵੇਂ	ᏗᏕᎾᏋ
On	کہاں	ਕਿੱਥੇ	ᏓᏕᏗᏋ
Aquí	ادھر	ਇੱਥ	ᏗᏕ
Allà	وہاں	ਉੱਥੇ	ᏗᏋᏂ
A prop	نزدیک	ਨੇੜੇ	ᏕᏓᏕ
Lluny	دور	ਦੂਰ	ᏍᏍᏍᏍ
Com	کیسے	ਕਿੱਦਾਂ	ᏕᏓ
Bé	ٹھیک	ਵਧੀਆ	ᏋᏔᏋᏂ
Gairebé	تقریباً	ਲਗਭਗ	ᏋᏓᏋᏥᏥ
Millor	بہترین	ਬਿਹਤਰ	ᏕᏓᏍᏗᏕᏍ
Malament	بہت غلط	ਮਾੜਾ	ᏋᏍᏍᏕ
Pitjor	ابتر	ਬਦਤਰ	ᏋᏥᏥᏕ ᏗᏗᏕᏗ/ ᏋᏍᏍᏕ
Quan	کب	ਕਦੋਂ	ᏓᏕᏫᏍᏕ/ ᏓᏂᏓᏋ
Ara	ابھی	ਹੁਣ	ᏗᎩᏋ/ ᏕᏍᏍᏍ
Llavors, aleshores	تب	ਤੇ ਫਿਰ	ᏍᏥᏕ/ ᏋᏗᏕ
Sovint	کبھی کبھار	ਅਕਸਰ	ᏥᏋᏍᏕ ᏕᏋᏥᏥᏕᏂ
Mai	کبھی نہیں	ਕਦੇ ਨਹੀਂ	ᏍᏕ ᏏᏍᏕ/ ᏗᏓᏓᏕᏫ
De tant en tant	تھوڑی دفعہ	ਕਦੇ ਕਦੇ	ᏗᏕᏫᏂᏋ Ꮛ ᏋᏥᏥᏕᏂ
De vegades	کبھی کبھار	ਕਦੀ	ᏥᏕᏕ ᏕᏋᏥᏥᏕᏂ
Més aviat	بہت جلد	ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ	ᏓᏕᏫ
Mentrestant	اسی لمحے	ਇਸ ਦੌਰਾਨ	Ꮓ ᏗᏕᏥᏍᏗ-ᏂᏂᏋ
Abans	پہلے	ਪਹਿਲਾਂ	ᏋᏍᏗᏗᏍᏕᏋ/ ᏍᏗᏕᏫ
Després	بعد میں	ਬਾਅਦ	ᏍᏥᏕ/ ᏏᏍᏗ
De seguida	ابھی	ਹੁਣੇ ਹੀ	ᏍᏋᏥ

Adjectius

	صفت	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ	ᎧᏦᎤᎧᏁ
Alliberat	آزاد	ਜਾਰੀ ਹੋਣਾ	ᎧᏟᏫᏫᏫᏗ
Bonic	خوبصورت	ਸੋਹਣਾ	ᎧᏯᎧᏅ
Lleig	بدسورت	ਭੈੜਾ	ᎧᏗᏗ。
Estrany	عجیب	ਅਜੀਬ	。ᎽᏫᎧᏝ
Interessant	دلچسپ	ਦਿਲਚਸਪ	ᎧᏁᏦ。
Gran	عظیم	ਵੱਡਾ	ᎧᏗ。ᏂᏫ / ᎧᏟᏥᏥ:Ꮻ
Petit	چھوٹے	ਛੋਟਾ	ᎧᏟᏯᏯᎧ
Ràpid	تیز	ਤੇਜ਼	ᎧᏦᏫᏫ:Ꮻ
Lent	آہستہ	ਹੌਲੀ	ᎧᏯᏯ。Ꮵ
Barat	سستے	ਸਸਤਾ	ᎧᏫᏗᏫ
Car	مہنگا	ਮਹਿੰਗਾ	ᎧᎽᏅ。
Millor	بہتر	ਬਿਹਤਰ	。Ꮯ:Ꮶ。Ꭻ/ 。ᏟᏗᏥᏥᏫ
Pitjor	بدترین	ਮਾੜਾ	ᎧᏩᏩ。 ᏂᏂ。Ꮑ/ ᎧᏗᏗ。
Bo	اچھا	ਚੰਗਾ	ᎧᏥᏅ。
Dolent	برا	ਮਾੜਾ	ᎧᏗᏗ。
Gratis	مفت	ਮੁਫ਼ਤ	Ꮶ。Ꮎ:Ꮻ / Ꮎ。ᎬᏅ
Ocupat	مصروف	ਵਿਅਸਤ	ᎧᏂᏂᏁ。ᏟᏯ
Vell	پرانا	ਪੁਰਾਣਾ	ᎧᏁᏫᏫᎧᏫ
Nou	نیا	ਨਵਾਂ	。Ꮯ。ᎫᏁ:
Obert	کھولیں	ਖੁੱਲ੍ਹਾ	ᎧᏫᏯᏟ
Tancat	بند	ਬੰਦ	ᎧᏥᏥ/ ᎧᏫᏗᏅ
Fàcil	آسان	ਸੌਖਾ	ᎧᏅᏁᎧᏩ/ ᎧᏫᏗ。
Difícil	مشکل	ਔਖਾ	ᎧᏥᏥ。/ ᎧᏁᏂᏫ
Complet	مکمل	ਭਰਿਆ	ᎧᏂᏟᏟᏫ
Buit	خالی	ਖਾਲੀ	ᎧᏁᏫ。
Calent	گرم	ਗਰਮ	ᎧᏫᏩ。
Fred	ٹھنڈا	ਠੰਡਾ	ᎧᏫᏟᏟᎧᏋ/ ᎧᏩᏫᏟ
Pesat	وزنی	ਭਾਰਾ	ᎧᏯᏯ。Ꭻ
Estret	تنگ	ਤੰਗ	ᎧᏥᏟᏫ
Ample	چوڑا	ਖੁੱਲ੍ਹਾ	ᎧᏫᎧᏁ
Carregat	چارج ہوا	ਭਰਿਆ	ᏂᏂ:ᏥᏫᏁ: / ᎧᏂᏩ。Ꮻ
Ple/na	مکملی	ਪੱਧਰਾ	ᎧᏂᏟᏟᏫ / ᎧᏂᏩ。Ꮻ
Recomanable	سفارش کی	ਸਫ਼ਾਰਿਸ਼ ਕੀਤਾ	ᏁᎧᏅ ᏂᏂ:ᏬᎧᏂ
Bé de preu	اچھی قیمت	ਵਧੀਆ ਮੁੱਲ	ᎧᏫᏗᏫ

ڈائر یکٹر ی برائے مواصلات دُرسنچار ھیتر لئی بُنیادی شبدکوش ᏂᏂ。ᏁᏅᏫᏫᏂᏁ。ᏁᏅᏅᏂᏁᏅᏂᏁᏅᏂᏁ

Horaris	وقت	ਸਮਾਂ	ᑲᐢᐊᓂᓐᐧᐃ
Obrim de 10 del matí a 9 del vespre	ہم 10 سے 9 بجے کھولتے ہیں	ਅਸੀਂ ਸਵੇਰ ੧੦ ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ ੯ ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੋਲਦੇ ਹਾਂ	ᐱᓐ ᐊᑐᐧᐧᑕ ᐅᐢ 10 ᑲᐢᐦᓐᒪᑲ ᓐᐅ 9 ᐊ ᑲᐢᐧᒪᑦᐅᐢ ᐊ ᐢᐢᐋ
Només obrim els matins de 8 a 14 i de 17 a les 21 h	ہم صرف صبح 8 سے 2 بجے تک کھلے ہیں پھر 5 سے 9 بجے تک	ਅਸੀਂ ਸਿਰਫ਼ ਸਵੇਰ ੮ ਵਜੇ ਤੋਂ ੧੪ ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਤੇ ੧੭ ਵਜੇ ਤੋਂ ੨੧ ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੋਲਦੇ ਹਾਂ	ᐱᓐ ᐊᑐᐧᐧᑕ ᐱᓐᐢ ᑲᐢᐦᓐᒪᐋᐊ ᐅᐢ 8 ᓐᐅ 14 ᐱ 17 ᓐᐅ 21
Les botigues no obren fins més tard	دکانیں زیادہ دیر تک نہیں کھلیں گی	ਦੁਕਾਨਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਰ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਖੁੱਲੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ	ᑲᐢᐦᐊᓂᐢᐊᓐ ᐢᐅ ᐱᓐ ᐅᐧᐧᑕᐊᑲ ᓐᐅ ᐱ-ᐋᐱᐱᐢᐊᐢᐊᓐᐊ
N'hi ha que tanquen més d'hora	کچھ اس سے پہلے بند ہو جاتی ہیں	ਕੁਝ ਦੁਕਾਨਾਂ ਜ਼ਲਦੀ ਹੀ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ	ᐊᐊᓐᒪᑲ ᑲᐋᐊᐊᓐ ᐋᑲᑲᐊᐊ ᓐᐅ ᐧᐧᐋᑕ
Avui és obert/tancat	آج کھلی ہے /بند ہے	ਅੱਜ ਖੁੱਲ੍ਹਾਂ/ਬੰਦ ਹੈ	ᓐᐅᐅᓐ ᐋᑕᐊ/ᐋᐅᐧᑕ
Dilluns al mati és tancat	پیر کو صبح بند ہو گی	ਸੋਮਵਾਰ ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਬੰਦ ਹੈ	ᑲᐋᐦᓐᒪᑲ ᐊ ᒪᓐᐢᐊᓐᐅ ᐋᐅᐧᐊ
Encara no és obert	ابھی نہیں کھلی	ਅਜੇ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਨਹੀ ਹੈ	ᐋᐅᐢᐊ ᐢᐅᑲᓐ ᐋᐅᐧᑕᐋᑕ
Tancat per vacances	چھٹیوں کے لیے بند ہے	ਛੁੱਟੀਆਂ ਕਰਕੇ ਬੰਦ ਹੈ	ᐋᐅᐧᐊ ᐋᐱᐱᓐ ᑲᓐᐢᐅᐧᑕᑲ
Quina hora és?	کیا ٹائم ہوا ہے؟	ਕਿੰਨਾਂ ਸਮਾਂ ਹੈ?	ᑕᑦᑲᓐ ᓐᐧᐱ ᑲᐊᐧᐦᑕ ᑲᓐᐅᐅᓐᓵᑲ
A quina hora obren les botigues?	کس وقت دکانیں کھلیں گی؟	ਦੁਕਾਨਾਂ ਕਿੰਨੇ ਵਜੇ ਖੁੱਲ੍ਹਦੀਆਂ ਹਨ?	ᑕᓐᑲᑲᐢᐅ ᓐᐱ ᐅᐧᑕᑲᑲ ᑲᐢᐦᐊᓂᐢᐊᓐ ?
A quina hora tanquen les botigues?	کس وقت دکانیں بند ہوں گی؟	ਦੁਕਾਨਾਂ ਕਿੰਨੇ ਵਜੇ ਬੰਦ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ?	ᑕᓐᑲᑲᐢᐅ ᓐᐱ ᐋᐋᑲᑲ ᑲᐢᐦᐊᓂᐢᐊᓐ ?

Recursos وسائل ਸਰੋਤ ⵜⴰⵙⴷⴰⵔ

Com obrir un comerç: guia pràctica:
https://ajuntament.barcelona.cat/comerc/ca/vols-obrir-un-comerc/normativa-comercial-basica

Vocabulari per a la restauració:
https://www.plataforma-llengua.cat/que-fem/eines-recursos/vocabularis-per-a-la-restauracio/

Manual de vocabulari bàsic per al sector del comerç català-anglès-xinès:
https://www.plataforma-llengua.cat/que-fem/estudis-i-publicacions/166/guia-de-comerc-catala-angles-xines

Servei de correcció i traducció:
https://www.plataforma-llengua.cat/serveis-formacions/correccions/

Recursos generals (diccionaris, vocabulari, traductors automàtics):
http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/aprendre_catala/acatalunya/acolliment_linguistic/materials_acolliment/

https://www.softcatala.org/traductor/

https://dlc.iec.cat/

Viure a Catalunya. Aprenem català des del panjabi:
http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/aprenem_catala_des_de_col/panjabi/

Llibre d'aprenentatge de català per a la comunitat panjabi
https://www.plataforma-llengua.cat/media/upload/pdf/els-de-cinc-rius-a-catalunya_1493968349.pdf

Viure a Catalunya. Aprenem català des de l'urdú:
http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/aprenem_catala_des_de_col/urdu_aprenem_cat_general/

Viure a Catalunya. Aprenem català des de l'anglès:
http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/aprenem_catala_des_de_col/angles_aprenem_cat_general/

Portal per a dubtes entorn la terminologia en català:
http://www.termcat.cat/ca/

Portal per a consultes i dubtes sobre la llengua catalana:
http://aplicacions.llengua.gencat.cat/llc/AppJava/index.html

Vocabulari bàsic telecomunicacions de la UPC:
https://www.upc.edu/slt/ca/terminologia-upc/vocabularis/telecom.pdf

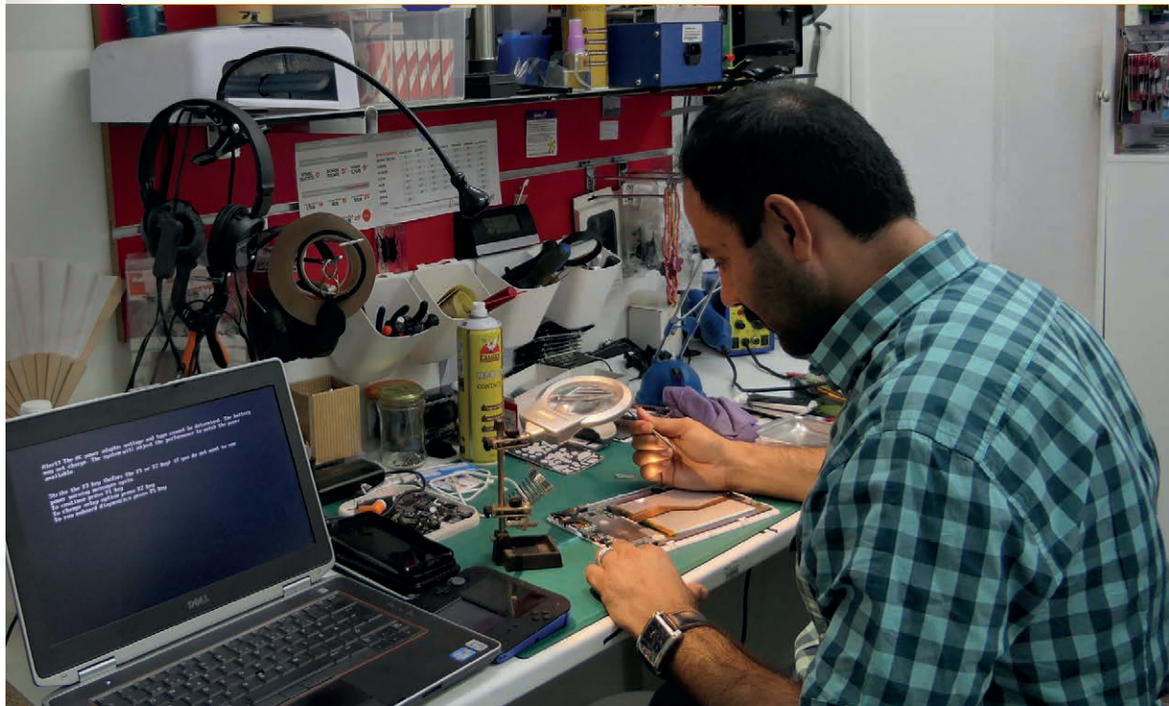
Aprendre català:
http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/aprendre_catala

Cursos de català en línia:
https://www.cpnl.cat/cursos-catala/cercador-cursos/

http://www.parla.cat/pres_catalaenlinia/AppPHP/login/index.php

Viure a Catalunya. Aprenem català des de l'amazic
https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/aprenem_catala_des_de_col/amazic_aprenem_cat_general/

Diccionari amazic-català:
http://www.amazic.cat



Textos: Plataforma per la Llengua

Fotografies: Martí Gasull i Avellán i Gina Fernández

Disseny gràfic i maquetació: Estudi Muto

Traducció i correcció lingüística: Gagandeep Singh, Sana Mahroof Un Nisa, Sandra Montserrat Vargas i Nasrifa Hoque

Agraïments: Anna Biosca, Montserrat Carulla, Elena Naumova, Verónica Valdiviezo, Usman Ghani, Nitin Kumar, Mary Luz Villamizar, Maliya Sayed, Mehetab Haque, Masuda Islam, Anindya Kumar Das, Eva Maciocco i Ahddawiy Ayt Lhu (Abdellah Ihmadi)

Establiments col·laboradors: Basar Hari, Nur NEXT MÒBIL

Tiratge: 1.000 exemplars

PLATAFORMA PER LA LLENGUA

L'ONG del català

Plataforma per la Llengua
C/ Sant Honorat, 7. Principal 1a
08002 Barcelona
Tel.: 93 321 18 03
info@plataforma-llengua.cat
www.plataforma-llengua.cat

Generalitat de Catalunya

Ajuntament de Sabadell

FUNDACIÓ VINCLE

INDIAN CULTURE CENTRE

AMAZIGH AFRICA NORTH